


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom                      Nr.            203  
                                                                          Seduta del  
                                                                          26/03/2019

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
                                  Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
 Arnold Schuler  
 Giuliano Vettorato  
 Daniel Alfreider  
 Philipp Achammer  
 Massimo Bessone  
 Waltraud Deeg  
 Maria Hochgruber Kuenzer  
 Thomas Widmann

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Ernennung des Institutsrates des  
 Arbeitsförderungsinstitutes

**Oggetto:**

Nomina del Consiglio d'Istituto dell'Istituto  
 per la Promozione dei Lavoratori

Vorschlag vorbereitet von  
 Abteilung / Amt Nr.

19.1

Proposta elaborata dalla  
 Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

### Nimmt Einsicht und stellt fest

- Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 39 über Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung und insbesondere Titel III, Abschnitt III, der die Errichtung und Zielsetzung des Arbeitsförderungsinstitutes betrifft;
- Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1404, mit dem die Satzung des Arbeitsförderungsinstitutes genehmigt und die Organe des Institutes geregelt wurden;
- Der Art. 4 der Satzung sieht vor, dass sich der Institutsrat aus 20 Mitgliedern zusammensetzt, wobei 16 Mitglieder des Institutsrats von den auf Landesebene repräsentativsten Gewerkschaftsbünden, drei Mitglieder von den auf Landesebene repräsentativsten Sozialverbänden für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen und ein Mitglied von der Landesregierung in Vertretung des Landes namhaft gemacht werden;
- Der Institutsrat muss proporzmäßig aus 14 Angehörigen der deutschen, 5 der italienischen und 1 der ladinischen Sprachgruppe zusammengesetzt sein; außerdem muss der Rat laut Artikel 10 des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5 ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis aufweisen;
- Die eingegangenen Namhaftmachungen von Seiten der angeschriebenen Verwaltungen, Verbände und Vereinigungen sind zur Kenntnis genommen worden;

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die in der Anlage A) angeführten Personen werden zu Mitgliedern bzw. Ersatzmitgliedern des Institutsrates des Arbeitsförderungsinstitutes ernannt.
2. Herr Claudio Calè vom Amt für Finanzaufsicht ist zum Rechnungsprüfer des Arbeitsförderungsinstitutes ernannt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

## La Giunta Provinciale

### Constatato che

- legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39 su interventi di politica attiva del lavoro ed in particolare il titolo III, capo III che riguarda l'istituzione e finalità dell'Istituto per la Promozione dei Lavoratori;
- deliberazione della Giunta Provinciale del 18 dicembre 2018, n. 1404 con la quale è stato approvato lo statuto dell'Istituto per la Promozione dei Lavoratori e con la quale sono stati disciplinati gli organi dell'istituto;
- l'articolo 4 prevede che il Consiglio d'Istituto è composto da 20 membri e che la designazione di sedici membri avviene da parte delle confederazioni sindacali più rappresentative a livello provinciale, quella di tre membri attraverso le associazioni sociali dei lavoratori e delle lavoratrici maggiormente rappresentative a livello provinciale e che un membro viene nominato dalla Giunta Provinciale in rappresentanza della Provincia;
- in base alla proporzionale il Consiglio d'Istituto deve essere composto da 14 appartenenti al gruppo linguistico tedesco, 5 al gruppo italiano ed 1 al gruppo ladino; inoltre deve essere assicurata una situazione di equilibrio fra i generi di cui all'articolo 10 della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5;
- preso atto delle varie designazioni da parte delle amministrazioni, organizzazioni ed associazioni alle quali è stata indirizzata la sopracitata richiesta;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Le persone citate nell'allegato A) sono nominate membri effettivi e membri supplenti del Consiglio d'Istituto dell'Istituto per la Promozione dei Lavoratori.
2. Di nominare il signor Claudio Calè dell'Ufficio Vigilanza finanziaria come revisore dei conti dell'Istituto per la promozione dei lavoratori.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## Anlage A /allegato A

### **Zusammensetzung des Institutsrates des AFI/IPL**

(20 Mitglieder, davon 14 der deutschen, 5 der italienischen und 1 der ladinischen Sprachgruppe sowie mindestens 7 Mitglieder des anderen Geschlechts)

Effektive Mitglieder – membri effettivi

Landesverwaltung – Amministrazione provinciale  
Manuela Defant Judith Giuliani

Sozialverbände – associazioni sociali

*KVV*  
Werner Steiner Josef Bernhard  
Ingeburg Gurndin Irene Schullian

*ACLI*  
Luciano Nervo Don Flavio Debertol

Gewerkschaftsbünden – confederazioni sindacali

*ASGB*  
Elmar Aichner Tony Tschenett  
Andreas Dorigoni Werner Blaas  
Brigitte Hofer Karin Wellenzohn  
Ivo Delago Renato Paratscha

*AGB/CGIL*  
Josef Lazzari Christoph Freiburger  
Christine Pichler Annemarie Obergasser  
Angelika Hofer Anita Perkmann  
Cristina Masera Doriana Pavanero

*SGBCISL*  
Dieter Mayr Rudolf Nöckler  
Walter Gasser Claudio Scrinzi  
Agnes Haller Martha Regele  
Michele Buonerba Gianfranco Brotto

*SGK-UIL*  
Christian Troger Alfred Delmonego  
Angelika Carfora Inge Stefani  
Antonio Serafini Walter Largher  
Laura Senesi Monica Murari

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 21/03/2019 11:44:25 Il Direttore d'ufficio  
LUTHER STEFAN

Der Abteilungsdirektor 21/03/2019 11:45:44 Il Direttore di ripartizione  
LUTHER STEFAN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 21/03/2019 15:08:51 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/03/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

26/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma